

Exposición oral de Mons. José Garneri, en la Congregación General CX del 27 de octubre de 1964, sobre el esquema de la Iglesia en el mundo contemporáneo, capítulos segundo y tercero (2. La Iglesia al servicio de Dios y de los hombres. 3. Modo de vida de los cristianos en el mundo en que viven), en ASSCOVS Volumen III Parte V páginas 577-580. Adhieren Monseñores Enrique Príncipe, Raúl Primatesta y Adolfo Tortolo. Traducción del latín de la Lic. Estefanía Montecchio.

Exposición oral de Mons. José Garneri, en la Congregación General CX del 27 de octubre de 1964, sobre el esquema de la Iglesia en el mundo contemporáneo, capítulos segundo y tercero (2. La Iglesia al servicio de Dios y de los hombres. 3. Modo de vida de los cristianos en el mundo en que viven), en ASSCOVS Volumen III Parte V páginas 577-580. *Adhieren Monseñores Enrique Príncipe, Raúl Primatesta y Adolfo Tortolo.*

Excelentísimo P.D. JOSÉ GARNERI

Obispo Susa

Venerables Padres,

Hablo en nombre de 84 Padres de Europa, Asia y América Latina¹. Sobre el cap. III al n. 18, por cierto: «sobre el diálogo y sus condiciones».

Lo que aquí se dijo nos parece óptimo. Sin embargo, sería muy conveniente indicar expresamente algunos instrumentos válidos (factores válidos) para favorecer el diálogo.

Entre estos instrumentos tiene un lugar principal el Turismo, así llamado, ya que ofrece innumerables condiciones más favorables de diálogo «entre todos y en todas partes».

Pues el turismo congrega por cierto espacio de tiempo y en lugares oportunos a una gran multitud de hombres, que se halla, por el tiempo que cada uno quiera o pueda, en el estado de una propicia relajación física, abandonados todas las preocupaciones y los trabajos.

Pero por esto fluye un diálogo más verdadero e intenso, debe manar desde la íntima aptitud de la Iglesia para abrirse a otros y ganárselos y recibirlos.

De este modo se evita el peligro de interpretar la verdad del mundo actual según esquemas obsoletos e ineptos de la idea; llegan a tocar directamente y estiman por el valor las cosas que son signos de este tiempo y que mucho hoy conspiran para formar la mente y la conciencia de los hombres. Así la Iglesia adquiere para sí misma, bajo la luz y el tipo de la Encarnación de la Palabra de Dios, todo lo que el mundo tiene de bueno para preparar la comunión e instituir el diálogo.

En el texto escrito entregado:

¹ falta.

Exposición oral de Mons. José Garneri, en la Congregación General CX del 27 de octubre de 1964, sobre el esquema de la Iglesia en el mundo contemporáneo, capítulos segundo y tercero (2. La Iglesia al servicio de Dios y de los hombres. 3. Modo de vida de los cristianos en el mundo en que viven), en ASSCOVS Volumen III Parte V páginas 577-580. Adhieren Monseñores Enrique Príncipe, Raúl Primatesta y Adolfo Tortolo. Traducción del latín de la Lic. Estefanía Montecchio.

Por lo cual parece oportuno recordar aquí que aquel fenómeno de gran peso y casi universal importancia, que llaman Turismo, del cual *no me engaño*² en este Sínodo Sagrado casi ninguna mención se hizo, ni siquiera en el esquema «Del apostolado de los laicos»...³

Sea permitido recordar algunos datos estadísticos relacionados con la Europa occidental, para que cada uno de los Padres tenga por cierto que aquel fenómeno es muy distinguido para representar la típica expresión del dinamismo del mundo actual.

El año pasado, por ej., sesenta millones de turistas (60 millones) fueron alcanzados fuera de los límites de su propia nación.

Fueron a Italia alrededor de veintidós millones de extranjeros (22 millones), mientras que los Turistas italianos fueron quince millones, dejados de lado los turistas que viven en los así llamados «camping» y casas privadas.

En otros datos estadísticos *relacionados a los turistas extranjeros*⁴: la Galia: seis millones...⁵; Bélgica: cuatro millones; Helvecia: cinco millones; España: alrededor de trece millones; Grecia: cerca de cincuenta millones; Alemania Occidental: seis millones de turistas extranjeros y veinticuatro millones aproximadamente de autóctonos (30 millones).

Estos números evidentemente provocan nuestra admiración. Sin embargo, la observación del fenómeno realizada hasta aquí no exhibe ciertamente desde largo su amplitud; pues se presenta otro aspecto que considera aquella ingente transmigración, que hace uso de los así llamados “week-end” y “sports”...⁶

² falta.

³ Un Padre, no me engaño, señaló la importancia del turismo.

⁴ falta.

⁵ de los turistas extranjeros.

⁶ sin detenerse en los días festivos en lugares apartados, ya sea a los montes, ya al mar o ya a las termas.

Exposición oral de Mons. José Garneri, en la Congregación General CX del 27 de octubre de 1964, sobre el esquema de la Iglesia en el mundo contemporáneo, capítulos segundo y tercero (2. La Iglesia al servicio de Dios y de los hombres. 3. Modo de vida de los cristianos en el mundo en que viven), en ASSCOVS Volumen III Parte V páginas 577-580. Adhieren Monseñores Enrique Príncipe, Raúl Primatesta y Adolfo Tortolo. Traducción del latín de la Lic. Estefanía Montecchio.

No todos describieron el cuidado pastoral del mismo modo, pero todos presentan una condición para promover el diálogo...⁷

Ayudará tener en mente lo que el Sumo Pontífice Pablo VI que reina felizmente ya dijo cuatro veces...⁸ Entre las primeras cosas, debemos recordar que el Santo Padre indicó que hay cierta relación entre el Concilio Ecuménico y el Turismo: «el Turismo abre al laicado católico una posibilidad muy amplia y multiforme colaboración sobre la que el Concilio Ecuménico está reflexionando en sus diversas formas»...⁹. El mismo Pablo VI llamó al Turismo: «Advenimiento del siglo»...¹⁰; y todavía: «La Iglesia no debe desinteresarse en un fenómeno de tal amplitud y de tal complejidad»...¹¹

En la alocución a los Caupones...¹² se dijo así: «La singular autoridad eclesiástica que nos da Dios es la grave posibilidad de pensar en el cuidado espiritual de los fieles, que aún permanecen temporalmente en sus circunscripciones, organizarla en su caso a las necesidades modernas de la Pastoral de la totalidad; pero también más amplio es el campo que se abre a la colaboración de todos ustedes. Nos referimos a las reuniones de la cultura y la espiritualidad católica experimentado en reconocidos hoteles de lugares turísticos con éxito a veces mayor de lo esperado».

El Concilio quiere intentar llegar a nuestros tiempos y que la Iglesia llegue al así llamado «aggiornamento». Con todo, el distinguido fenómeno del dinamismo del mundo actual es el Turismo. Por lo tanto, para confiar el cuidado pastoral propio del turismo desde el Concilio, la Iglesia se introduce en este fenómeno del dinamismo de su época.

⁷ en consecuencia, es evidente para todos que el turismo en nuestros días mucho favorece la conversación humana (convivencia); por esta causa, todos los moderadores de la república consideran cada vez más este fenómeno bajo diversos aspectos.

⁸ no me engaño.

⁹ (cf. *L'Osservatore Romano* del 7 de junio 1964: Alocución a los participantes del III Simposio Turístico).

¹⁰ (Discorso dell'Assunta 1964).

¹¹ (cf. *L'Osservatore Romano* del 7 de junio 1964).

¹² (día 7 de mayo 1964), el mismo Sumo Pontífice.

Exposición oral de Mons. José Garneri, en la Congregación General CX del 27 de octubre de 1964, sobre el esquema de la Iglesia en el mundo contemporáneo, capítulos segundo y tercero (2. La Iglesia al servicio de Dios y de los hombres. 3. Modo de vida de los cristianos en el mundo en que viven), en ASSCOVS Volumen III Parte V páginas 577-580. Adhieren Monseñores Enrique Príncipe, Raúl Primatesta y Adolfo Tortolo. Traducción del latín de la Lic. Estefanía Montecchio.

Además, nuestro esquema se apoya en la dignidad humana de la persona y se propone instaurar el auténtico humanismo cristiano. Pero para que esto pueda hacerse, el Turismo debe ser considerado también —como dijo Pablo VI— «como medio de educación, en su posibilidad educativa digna en todo de la persona humana»...¹³

Con óptimo derecho, el esquema considera a la familia en su fisonomía actual; en verdad no oculta a nadie el influjo, positivo o negativo, que el turismo puede ejercer en este primordial y esencial instituto del diálogo humano.

De modo que además, ¿hay quien pueda hablar del trabajo que no estudie el problema que se le añade...¹⁴ «del tiempo libre» y de su recto uso?

Y no debe omitirse que gran parte de la economía de algunos pueblos que viven en la pobreza es sustentada por el Turismo y parece superfluo añadir la importancia del Turismo para la misma solidaridad del género humano y para favorecer la paz del mundo.

Lo que fue óptimamente afirmado por el Sumo Pontífice en la alocución a los quinientos veinte participantes de la conferencia mundial de Turismo «que el Turismo pueda ser un factor válido en la formación cultural moderna, un nexo de simpatía entre los pueblos y de la paz internacional»...¹⁵

Finalmente, con mérito el eminentísimo card. Bea en su intervención en el «I Convenio de Pastores de almas» de «la cuestión pastoral del Turismo»...¹⁶ habló sobre el valor ecuménico del Turismo ya que es instrumento para instituir el diálogo entre los hombres de diferente religión y nación.

Venerables Padres, *concluyo*. Los cristianos idóneos prosigan el diálogo con todos los hombres de buena voluntad, promoviendo el mutuo conocimiento y la estima en la comunión fraterna.

¹³ (Discurso del 7 de junio 1964 ya citado).

¹⁴ del así llamado.

¹⁵ (cf. *L'Osservatore Romano* del 1 de septiembre 1963).

¹⁶ celebrado en Roma en el año 1963.

Exposición oral de Mons. José Garneri, en la Congregación General CX del 27 de octubre de 1964, sobre el esquema de la Iglesia en el mundo contemporáneo, capítulos segundo y tercero (2. La Iglesia al servicio de Dios y de los hombres. 3. Modo de vida de los cristianos en el mundo en que viven), en ASSCOVS Volumen III Parte V páginas 577-580. Adhieren Monseñores Enrique Príncipe, Raúl Primatesta y Adolfo Tortolo.

Traducción del latín de la Lic. Estefanía Montecchio.

Y por esto pedimos humilde y fielmente: 1. Que sean nombrados expresamente por lo menos algunos instrumentos de diálogo. 2. Que el Turismo sea contado y nombrado entre los instrumentos más valiosos y ya sobresalientes para favorecer el diálogo. Dije. Gracias.

[Subscribieron también] E. Marty, arch. Reims; E. Pizzoni, vesc. Terracina; C. Flusin, vesc. Saint-Claude; E. Guano, vesc. Livorno; G. Motolese, arch. Taranto; P. Veuillot, arch. coad. Paris; Gouyor, arch. Rennes; G. Urtasun, arch. Avignon; A. Catareila, vesc. Piazza Armerina; P. Puech, év. Carcassonne; P. Rouge, év. Nimes; J. de Cambourg, év. aùx. Bourges; V. Cecchi, vesc. Fossombrone; P. Fiordelli, vesc. Prato; G. Mocellini, vesc. Comacchio; E. Principe, ep. aux. Santa Fé (Argent.); P. Hnilica, ep. tit. Rusado; A. Pangrazio, arch. Gorizia; G. Rinaschi, vesc. Pinerolo; C. Rossi, vesc. Biella; F. Cialeo, vesc. Lyallpur (Pakist); A. Cunial, vesc. Lucera; S. Tagliabue, vesc. Anglona Tursi; L. Basoli, vesc. Ogliastra; F. Minerva, vesc. Lecce; G. Tonetti, arch. Cuneo; C. Ferrari, vesc. Monopoli; F. Niccoli, vesc. CoJle Val d'Elsa; J. Cordeiro, arch. Karachi (Pakist.); P. Quaremba, vesc. Gallipoli; L. Lira Sánchez-Moreno, vesc. tit. Nilopoli (Perú); F. Tinivelia, vesc. coad. Torino; A. Mensa, vesc. Ivrea; A. Signora, arch. tit. Nicosia; J. Gargitter, ep. Bolzano-Brixen; P. Carta, arch. Sassari; M. Castellano, arch. Siena; P. Gasbarri, adm. ap. Grosseto; L. Civardi, vesc. tit. Tespia; C. Melis, ep. Tempio-Pausania; S. Spanedda, vesc. Bosa; R. Addazzi, arch. Trabi Barletta; A. Castelli, arch. tit. Rusio; E. Bartoletti, vesc. aus. Lucca; F. Costa, vesc. tit. Emmaus; C. Manziana, vesc. Crema; G. B. Parodi, vesc. Savona; P. Niccolini, vesc. Assisi; A. Carinci, vesc. Boiano-Campobasso; A. Cesarano, arch. Manfredonia; A. Rossini, arch. Amalfi; G. Lenotti, vesc. Foggia; L. Morstabilini, vesc. Brescia; D. Tomassini, vesc. Ischia; P. Babini, vesc. Forll; R. Calabria, arch. Benevento; M. Di Lieto, vesc. Cerignola; S. Silvestri, vesc. Foligno; O. Semeraro, vesc. Cariati; C. Stella, arch. L'Aquila; M. Miranda, primas México; A. Fares, arch. Catanzaro; G. Bentivoglio, arch. Catania; P. Principi, arch. ord. Loreto; C. Canzonieri, vesc. Caltagirone; G. Vairo, vesc. Gravina; V. de Chiara, vesc. Mileto; A. Cece, vesc. coad. Aversa; A. Cavagna, vesc. tit. Tio; R. Primatesta, vesc. Rafaela (Arg.); G. Dell'C sio, vesc. Acqui; G. Zaifonato, arch. Udine; A. Poma, vesc. Mantova; P. Bctto, arch. Cagliari; L. Rosa, vesc. Bagnoregio; A. Fernandez O.P. mag. gen.; G. B. Pardini, vesc. Iesi; A. Tórtolo, vesc. Paraná; F. Baldini, vesc. Massa Marittima; G. Rupp. év. Monaco; Jesús Coronado, praef. ap.; P. T. González, vesc. Cutack; P. Cambiaghi, vesc. Novara; N. Jubany, vesc. Gerona.

Síntesis

L'Obssevatore Romano, edición semanal en lengua castellana, año XIV, número 636, página 6, del 10 de noviembre de 1963.

Exposición oral de Mons. José Garneri, en la Congregación General CX del 27 de octubre de 1964, sobre el esquema de la Iglesia en el mundo contemporáneo, capítulos segundo y tercero (2. La Iglesia al servicio de Dios y de los hombres. 3. Modo de vida de los cristianos en el mundo en que viven), en ASSCOVS Volumen III Parte V páginas 577-580. Adhieren Monseñores Enrique Príncipe, Raúl Primatesta y Adolfo Tortolo.
Traducción del latín de la Lic. Estefanía Montecchio.

«Magníficas son las reflexiones contenidas en el Capítulo III en relación con el diálogo y sus condiciones; sin embargo sería necesario indicar expresamente algunos de los factores que pueden favorecer el encuentro y el diálogo entre los hombres. Entre éstos, debería reservarse un lugar particular al fenómeno del turismo que, sin duda, puede figurar entre los signos característicos de la civilización moderna. El texto parece ignorarlo completamente; y sin embargo las estadísticas del año pasado, en relación solamente con la Europa occidental, revelan que cerca de 60 millones de personas han pasado sus vacaciones fuera de las fronteras de sus países. Estos datos no ofrecen sino una idea aproximada del fenómeno que semanalmente desplaza masas enormes de personas de una región a otra. El Santo Padre Paulo VI cuatro veces ha subrayado públicamente la necesidad de una pastoral del turismo, aludiendo al mismo tiempo a los aspectos positivos del fenómeno y a las condiciones favorables que ofrece a una penetración apostólica. El problema del tiempo libre constituye hoy una de las preocupaciones más vivas de los gobiernos y de las organizaciones y no debe dejar indiferente a la Iglesia, la cual podría encontrar ahí la posibilidad del encuentro con los hombres, tan difícil por el ritmo de vida moderna».